

ций — текст которого воспроизводится в приложении к настоящей резолюции,

2. *утверждает* правило для Центральные учреждений № 2 — Необходимые квалификации для лиц, оказывающих Организации Объединенных Наций профессиональные или другие специальные услуги — и правило для Центральные учреждений № 3 — Порядок обслуживания в районе Центральные учреждений — в том виде, в каком эти правила воспроизводятся в приложении к настоящей резолюции.

369-е пленарное заседание,
1 февраля 1952 г.

П Р И Л О Ж Е Н И Е

ПРАВИЛА ДЛЯ ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

Следующие правила вводятся в действие в целях создания в районе Центральные учреждений во всех отношениях условий, необходимых для выполнения Организацией Объединенных Наций в полной мере своих функций, в частности, в целях, указанных в каждом отдельном правиле:

ПРАВИЛО № 1

Система социального обеспечения Организации Объединенных Наций

Настоящее правило имеет целью немедленное введение в действие в области социального обеспечения персонала мер, необходимых для того, чтобы избежать повторных обязательств, которые могли бы возникнуть вследствие применения различных законов и правил, касающихся одного и того же предмета:

1. Поскольку в целях обеспечения на случай всевозможных видов нормального риска, сопряженного со службой в Организации Объединенных Наций или вытекающего из таковой, установлена исчерпывающая система социального обеспечения, единственными обязательствами Организации в отношении такого риска являются те, которые предусматриваются этой системой.

2. Положения системы социального обеспечения Организации Объединенных Наций являются единственными, дающими лицам, состоящим на службе Организации, право предъявлять к последней претензии в связи с любыми видами риска, предусмотренными системой социального обеспечения Организации. Выплаты, совершаемые в соответствии с системой социального обеспечения Организации, являются единственными, на которые указанные лица имеют право в связи с такими видами риска.

3. Настоящее правило вступает в силу со дня его издания, причем, однако, положения системы социального обеспечения Организации или вытекающие из нее права и обязательства, находившиеся в силе ко дню издания настоящего правила, сохраняют свою силу.

ИЗДАНО Генеральным Секретарем 26 февраля 1951 года и немедленно вступает в силу на основании полномочий, данных ему резолюцией 481 (V) Генеральной Ассамблеи и ПОДТВЕРЖДЕНО Генеральной Ассамблеей в резолюции 604 (VI) от 1 февраля 1952 года.

ПРАВИЛО № 2

Необходимые квалификации для лиц, оказывающих Организации Объединенных Наций профессиональные или другие специальные услуги

Настоящее правило имеет целью предоставить в распоряжение Организации Объединенных Наций для профессиональных и специальных услуг лиц, приглашенных на возможно более широкой географической основе:

Необходимые квалификации для лиц, осуществляющих в районе Центральные учреждений профессиональное или иное специальное обслуживание, и предъявляемые к этим лицам требования устанавливаются Генеральным Секретарем, при условии, что до выдачи разрешения на медицинское обслуживание или на уход за больными Генеральный Секретарь удостоверяется в том, что данное лицо приобрело необходимую квалификацию для такого обслуживания у себя на родине или в любой другой стране.

УТВЕРЖДЕНО резолюцией 604 (VI) Генеральной Ассамблеи от 1 февраля 1952 года.

ПРАВИЛО № 3

Порядок обслуживания в районе Центральные учреждения

Настоящее правило имеет целью обеспечить непрерывное обслуживание, необходимое для правильного функционирования главных и вспомогательных органов Объединенных Наций:

Часы пользования различными видами обслуживания и открытия торговых предприятий, разрешенных в пределах района Центральные учреждений, определяются расписанием, устанавливаемым Генеральным Секретарем. Никакие иные правила, требования или запрещения не могут вводиться в действие без согласия Генерального Секретаря.

УТВЕРЖДЕНО резолюцией 604 (VI) Генеральной Ассамблеи от 1 февраля 1952 года.

605 (VI). ПРОСЬБА ПРАВИТЕЛЬСТВА КИТАЯ О ПЕРЕСМОТРЕ КИТАЙСКОГО ТЕКСТА КОНВЕНЦИИ О ПРЕДУПРЕЖДЕНИИ ПРЕСТУПЛЕНИЯ ГЕНОЦИДА И НАКАЗАНИЙ ЗА НЕГО

Генеральная Ассамблея,

включив в повестку дня своей шестой сессии вопрос: «Просьба правительства Китая о пересмотре китайского текста Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него»,

принимая во внимание, что данные для обсуждения этого вопроса не находятся еще в распоряжении Генеральной Ассамблеи,

постановляет включить этот вопрос в предварительную повестку дня своей седьмой сессии.

369-е пленарное заседание,
1 февраля 1952 г.

606 (VI). ПРИМЕНЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ СОГЛАШЕНИЯ О ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ К ПРЕДСТАВИТЕЛЯМ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на постановления статьи 71 Устава Организации Объединенных Наций и на раздел 11 Согла-

шения между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральные учреждений Организации¹³, вступившего в силу 21 ноября 1947 года,

принимая к сведению резолюцию 413 С (XIII) Экономического и Социального Совета от 20 сентября 1951 г., в которой Совет заявляет, «что для достижения целей, для которых был создан консультативный статус для неправительственных организаций, эти организации должны иметь возможность следить за обсуждением Генеральной Ассамблеей и ее комитетами тех вопросов повестки дня, которые касаются этих организаций и входят в круг ведения Экономического и Социального Совета»,

¹³ Резолюция 169 (II) Генеральной Ассамблеи от 31 октября 1947 г.

1. *уполномочивает* Генерального Секретаря, по требованию Экономического и Социального Совета или его Комитета по неправительственным организациям, принимать меры для того, чтобы позволить представителям, назначенным теми или иными неправительственными организациями, пользующимися консультативным статусом, присутствовать на открытых заседаниях Генеральной Ассамблеи при обсуждении ею социально-экономических вопросов, входящих в круг ведения Совета и заинтересованных организаций;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю и впредь оказывать содействие представителям таких неправительственных организаций, облегчая им проезд к месту сессий Генеральной Ассамблеи ее комитетов, а также возвращение с этих сессий.

369-е пленарное заседание,
февраля 1952 г.